

# DIE TRICKS DER TRAUMARBEIT UND DIE VERFAHREN VON POESIE UND KUNST. Freud und Jakobson

Roman Jakobson: Die neueste russische Poesie. Erster Entwurf. Viktor Chlebnikov.  
In: Texte der russischen Formalisten, Bd. II: Texte zur Theorie des Verses und der poetischen Sprache,  
eingeleitet und herausgegeben v. Wolf-Dieter Stempel, München: Fink, 1972: 19-135

- 31 „Poesie ist Sprache in ihrer ästhetischen Funktion.“  
Gegenstand der Literaturwissenschaft: nicht die Literatur, sondern die Literarizität, „d. h. dasjenige,  
was das vorliegende Werk zum literarischen Werk macht.“

Roman Jakobson: Two Types of Language and Two Types of Aphasic Disturbances,  
in: Roman Jakobson/Morris Halle: 2010 [1956] Fundamentals of Language. Reprint of the second, revised  
edition, Berlin/New York: Mouton/de Gruyter, 2010: 69–96  
(siehe auch:)

<http://commons.princeton.edu/shakespeares-language/wp-content/uploads/sites/41/2017/09/Jakobson-Two-Aspects-of-Language-and-Two-Types-of-Aphasic-Disturbances.pdf>

- 72 **Speech implies a SELECTION of certain linguistic entities and their COMBINATION into linguistic units of a higher degree of complexity.**
- 90 **Every form of aphasic disturbance consists in some impairment, more or less severe, either of the faculty for selection and substitution or for combination and contexture.**
- 94 **A competition between both devices, metonymic and metaphoric, is manifest in any symbolic process, be it intrapersonal or social. Thus in an inquiry into the structure of dreams, the decisive question is whether the symbols and the temporal sequences used are based on contiguity (Freud's metonymic "displacement" and synecdochic "condensation") or on similarity (Freud's "identification and symbolism").<sup>30</sup> The principles underlying magic rites have been resolved by Frazer into two types: charms based on the law of similarity and those founded on association by contiguity. The first of these two great branches of sympathetic magic has been called "homoeopathic" or "imitative", and the second, "contagious magic".<sup>31</sup>**

30 S. Freud, Die Traumdeutung, 9th ed. (Vienna, 1950).

31 J. G. Frazer, The Golden Bough: A study in Magic and Religion, Part I, 3rd ed. (Vienna, 1950), chapter III.

Vgl. dazu Lacan, Jacques: 1957b Das Drängen des Buchstaben im Unbewussten oder die Vernunft seit Freud, in: ders., Schriften II, 3., korr. Aufl., Weinheim/Berlin: Quadriga: 1991: 15–55

- 36 **“Die Verdichtung, im Französischen *condensation*, meint die Überbelastungsstruktur der Signifikanten, in der die Metapher ihr Feld einnimmt, wobei der Name (“Verdichtung”) darauf hinweist, daß dieser Mechanismus von der Natur der Poesie ist, und zwar soweit, als er deren eigentlich traditionelle Funktion einschließt. Die Verschiebung, im Französischen *déplacement*, was dem deutschen Ausdruck näher kommt, ist dieses Umstellen der Bedeutung, das die Metonymie zeigt, und das seit seinem Erscheinen bei Freud als jenes Mittel des Unbewußten gedacht wird, das am besten geeignet ist, die Zensur zu umgehen.”**